

The Samsung logo is located in the top left corner of the page. It consists of the word "SAMSUNG" in a bold, sans-serif font, enclosed within a white oval shape. The background of the entire page is a dark grey with a subtle, intricate pattern of overlapping, wavy lines in a lighter shade of grey, creating a textured, almost topographical effect.

**SAMSUNG**

# Quick Start Guide

S860 | S760

---

Thank you for buying a Samsung Camera.  
This manual has basic instructions for quick and easy picture taking.  
For more information, refer to the user manual included in the supplied CD-Rom.

※ This manual is based on model S860.

ENGLISH/DEUTSCH/FRANÇAIS/ITALIANO/POLSKA/  
ČEŠTINA/SL.OVENČINA/MAGYAR/ROMANA/БЪЛГАРСКИ

## Die Kamera kennen lernen

DEUTSCH

### Inhalt

Die Kamera kennen lernen	1
Identifikation der Funktionen / Lieferumfang der Kamera	4
Batteriebetriebsdauer und Anzahl der Aufnahmen (Aufnahmezeit)	5
LCD-Monitoranzeige	6
Moduswahl	7
Fotografieren	8
Wiedergabe / Löschen von Bildern	9
Herunterladen von Bildern	10
Technische Daten	11

- Microsoft Windows und das Windows-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation Incorporated in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Alle in dieser Bedienungsanleitung genannten Marken- und Produktnamen sind eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Firmen.
- Inhalt und Illustrationen in diesem Handbuch können bei Aktualisierung der Kamerafunktionen ohne vorherige Ankündigung verändert werden.
- Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Software-CD.
- PDF-Dokumente der Bedienungsanleitung befinden sich auf der Software-CD-ROM im Lieferumfang dieser Kamera. Durchsuchen Sie die PDF-Dateien mit dem Windows-Explorer. Vor dem Öffnen der PDF-Dateien müssen Sie den auf der Software-CD-ROM bereitgestellten Adobe Reader installieren.

## Die Kamera kennen lernen

### GEFAHR

Mit GEFAHR gekennzeichnete Informationen weisen auf eine drohende Gefahr hin, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann.



Versuchen Sie nicht, die Kamera in irgendeiner Weise zu verändern. Dies kann Feuer, Verletzungen, einen Stromschlag oder schwerwiegende Schäden an Ihrer Person oder Ihrer Kamera verursachen. Die Inspektion des Kamerarinneren, Wartung und Reparaturen dürfen nur von Ihrem Händler oder einem Samsung Camera Kundendienstzentrum durchgeführt werden.



Benutzen Sie die Kamera nicht, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Innere der Kamera gelangt sind. Schalten Sie die Kamera aus und unterbrechen Sie dann die Stromversorgung. Wenden Sie sich unbedingt an Ihren Händler oder ein Samsung-Kamera-Kundendienstzentrum. Benutzen Sie die Kamera auf keinen Fall weiter, da dies einen Brand oder Stromschlag verursachen kann.



Benutzen Sie bitte dieses Gerät nicht in nächster Nähe zu feuergefährlichen oder explosiven Gasen, da damit die Explosionsgefahr vergrößert werden kann.



Stecken Sie keine metallenen oder entzündlichen Fremdkörper in die Öffnungen der Kamera, wie z. B. den Speicherkartensteckplatz und die Batteriekammer. Das kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.



Bedienen Sie die Kamera nicht mit nassen Händen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

### WARNUNG

Mit WARNUNG gekennzeichnete Informationen weisen auf eine mögliche Gefahr hin, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen kann.



Benutzen Sie den Blitz nicht in nächster Nähe von Menschen oder Tieren. Wird der Blitz zu nah an den Augen des Motivs gezündet, kann es zu Augenschäden kommen.



Bewahren Sie aus Sicherheitsgründen dieses Gerät und die Zubehörteile außer Reichweite von Kindern und Tieren auf, um Unfälle zu verhindern wie z. B.:

- Verschlucken von Batterien oder Kamerakleinteilen. Bei einem Unfall suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.
- Es besteht Verletzungsgefahr durch die beweglichen Teile der Kamera.



Werden Batterien und Kamera über einen längeren Zeitraum verwendet, kann es zu Fehlfunktionen der Kamera kommen. Bei längerer Benutzung sollten Sie die Kamera zwischendurch für einige Minuten abschalten, damit sich das Gerät abkühlen kann.



Setzen Sie diese Kamera keinen hohen Temperaturen aus, wie z. B. in einem geschlossenen Fahrzeug, direktem Sonnenlicht oder anderen Orten mit starken Temperaturunterschieden. Zu hohe Temperaturen können die Funktion der Kamera beeinträchtigen, die Bauteile der Kamera zerstören und Feuer verursachen.



Decken Sie die Kamera oder das Ladegerät bei Benutzung nicht ab. Das kann zur verstärkten Erwärmung führen und das Kameragehäuse beschädigen oder ein Feuer verursachen. Benutzen Sie die Kamera und ihr Zubehör immer an einem gut belüfteten Ort.

## Die Kamera kennen lernen

### ACHTUNG

Mit ACHTUNG gekennzeichnete Informationen weisen auf eine mögliche Gefahr hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.



Entfernen Sie die Batterien, wenn die Kamera längere Zeit nicht benutzt wird.  
Aus den Batterien kann korrosiver Elektrolyt austreten und die Bauteile der Kamera irreparabel beschädigen.



Durch Auslaufen, Überhitzen oder Explodieren der Batterien können Feuer oder Verletzungen verursacht werden.

- Benutzen Sie nur solche Batterien, die die richtigen Spezifikationen für die Kamera aufweisen.
- Die Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, erhitzt oder in Feuer geworfen werden.
- Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein.



Der Blitz darf beim Zünden nicht mit der Hand oder irgendwelchen Gegenständen berührt werden. Berühren Sie den Blitz nicht, wenn er über längere Zeit verwendet wurde. Dies könnte Verbrennungen verursachen.



Vermeiden Sie Kontakt mit dem Objektiv, da es andernfalls zu unscharfen Aufnahmen und zur Fehlfunktion der Kamera kommen könnte.



Die Verwendung eines AC-Adapters, der nicht zur Kameraspezifikation passt kann zur Fehlfunktion der Kamera führen. Wir empfehlen die Verwendung der mitgelieferten Batterie oder des exklusiven Akkus.

※ Verfügbarer Wechselstromadapter

⊕ → ⊖ Spannung : 3,3V, Amper: 2,0 A, Durchmesser:  $\varnothing$  2,35  
Nach dem Einschalten der Kamera überprüfen, ob der im Menü [EINSTELLUNGEN] > [BATT.TYP] festgelegte Batterietyp und die Kameraeinstellung übereinstimmen.



In der Nähe der Tasche belassene Kreditkarten können entmagnetisiert werden.  
Karten mit Magnetstreifen niemals in der Nähe der Tasche liegen lassen.



Setzen Sie die Speicherkarte nicht falsch herum ein.

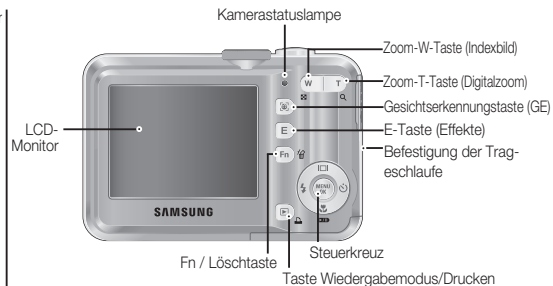
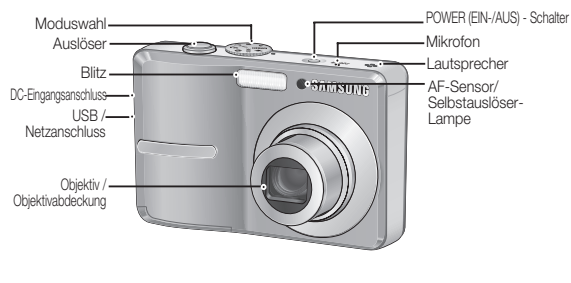


Sie müssen eine neu gekaufte Speicherkarte vor dem ersten Gebrauch formatieren, ebenso Speicherkarten, die Daten enthalten, die die Kamera nicht lesen kann oder Bilder, die mit einer anderen Kamera gemacht wurden.



Vor einem wichtigen Ereignis oder dem Antritt einer Reise sollten Sie den Zustand der Kamera überprüfen. Samsung kann nicht für Funktionsstörungen der Kamera verantwortlich gemacht werden.

## Identifikation der Funktionen / Lieferumfang der Kamera



※ Bitte überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes, ob Sie alle Teile erhalten haben. Der Lieferumfang kann je nach Verkaufsland unterschiedlich sein. Wenn Sie optionales Zubehör kaufen möchten, wenden Sie sich bitte an einen Samsung Vertriebspartner in Ihrer Nähe oder ein Samsung Kundendienstzentrum.

## Batteriebetriebsdauer und Anzahl der Aufnahmen (Aufnahmezeit)

Wir empfehlen, dass Batterien für Digitalkameras innerhalb des ersten Jahres ab dem Herstellungsdatum verwendet werden. Die empfohlenen Batterietypen sind nachfolgend aufgeführt.

- Nicht wieder aufladbare Batterien :2 x AA Alkali  
(mit hoher Kapazität)
- Akku (Optional) : SNB-2512 (Ni-MH)

### ■ Technische Daten des Akkus SNB-2512

Modell	SNB-2512
Typ	Ni-MH
Kapazität	2500mAh
Spannung	1.2V x 2
Ladedauer	Ca. 300 Minuten (für SBC-N2)

※ Die im Lieferumfang enthaltene Batterie ist vom Vertriebsgebiet abhängig.

■ Bei der Verwendung eines 256MB MMC-Speichers, lässt sich folgende Bildanzahl abspeichern: Diese Angaben sind Anhaltswerte, da die mögliche Zahl der Aufnahmen von Variablen wie dem Motiv und der Art der Speicherkarte abhängt.

- S860

Aufgenommene Bildgröße	SUPER FEIN	FEIN	NORMAL	30 FPS	15 FPS	
Foto	8"	Etwa 58	Etwa 83	Etwa 118	-	-
	7"	Etwa 64	Etwa 132	Etwa 186	-	-
	6"	Etwa 76	Etwa 151	Etwa 195	-	-
	5"	Etwa 91	Etwa 179	Etwa 252	-	-
	3"	Etwa 140	Etwa 269	Etwa 372	-	-
	1"	Etwa 459	Etwa 600	Etwa 744	-	-
Video clip	640	-	-	Etwa 2'3"	Etwa 4'7"	
	320	-	-	Etwa 7'44"	Etwa 13'24"	

- S760

Aufgenommene Bildgröße	SUPER FEIN	FEIN	NORMAL	30 FPS	15 FPS	
Foto	7"	Etwa 65	Etwa 130	Etwa 190	-	-
	6"	Etwa 74	Etwa 147	Etwa 205	-	-
	5"	Etwa 88	Etwa 173	Etwa 248	-	-
	5"	Etwa 88	Etwa 173	Etwa 248	-	-
	3"	Etwa 140	Etwa 274	Etwa 372	-	-
	1"	Etwa 538	Etwa 710	Etwa 744	-	-
Video clip	640	-	-	Etwa 2'3"	Etwa 4'7"	
	320	-	-	Etwa 7'44"	Etwa 13'24"	

※ Während der Aufnahme von Videoclips funktioniert die Zoom-Taste nicht. Durch den Zoombetrieb können sich die Aufnahmezeiten ändern.

# LCD-Monitoranzeige

**Sprachnotiz / Ohne Ton**

Balken für optisches / digitales Zoom / Digitalzoomfaktor x 3.0

**Aufnahmemodus**

**Gesichtserkennung / Selbstporträt**

**Blendenwert / Verschlusszeit**  
 F2.8, 1/45

**Blitz**

**Selbstausslöser**

**Macro**

**Farbe**

**Autofokus-Messfeld**

**22** Anzahl der verbleibenden Aufnahmen / Verbleibende Zeit **5/00:00:00**

**21** Speicherkarte / Internationales Speichersymbol

**20** Batterie

**19** Bildgröße  
 S860 640 320  
 S760 640 320

**18** Bildqualität / Bildrate / 30 15

**17** Belichtung

**16** Schärfe

**15** ISO  
 ISO AUTO ISO 80 ISO 100 ISO 200 ISO 400 ISO 800 ISO 1000

**14** Weißabgleich  
 AWB

**13** Belichtungskorrektur

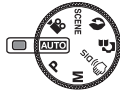
**12** Datum / Uhrzeit **2007/12/01 01:00 PM**

**11** Warnung vor Veracklungen

※ Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Software-CD.

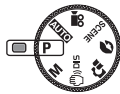
## Moduswahl

- Sie können den gewünschten Kameramodus mithilfe der Moduswahl auf der Oberseite der Kamera wählen.



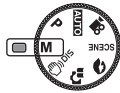
### AUTOMATIK

Wählen Sie diesen Modus für schnelle und einfache Aufnahmen mit minimaler Benutzerbeteiligung.



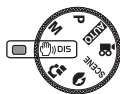
### PROGRAMM

Mit der Auswahl des PROGRAMM-Modus wird die Kamera auf die optimalen Einstellungen gesetzt. Alle Funktionen mit Ausnahme von Blende und Verschlusszeit können jedoch auch manuell konfiguriert werden.



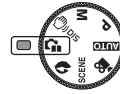
### MANUELL

Sie können alle Funktionen mit Blende und Verschlusszeit manuell konfigurieren.



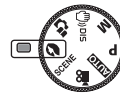
### DIS

Dieser Modus reduziert die Auswirkung von Verwacklungen der Kamera und hilft Ihnen dabei unter schlechten Lichtbedingungen ein gut belichtetes Bild zu erhalten.



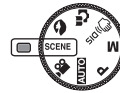
### TIPPS UND TRICKS

Hilft dem Benutzer den richtigen Aufnahme-Modus zu erlernen, der Lösungen für potentielle Probleme beinhaltet, die während der Aufnahmen auftreten können, und ermöglicht dem Benutzer die Erstellung von Aufnahmen zu üben.



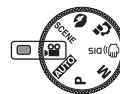
### PORTRÄT

Um eine Person zu fotografieren.



### SZENE

Verwenden Sie dieses Menü, um ohne großen Aufwand die optimalen Einstellungen für eine Vielzahl von Aufnahmesituationen zu konfigurieren.



### VIDEOCLIP

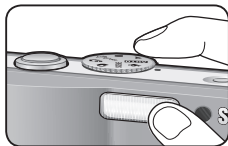
Videoclips können so lange aufgenommen werden, wie es die verfügbare Aufzeichnungszeit (Speicherkapazität) erlaubt.



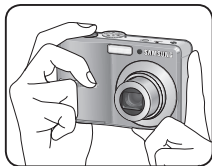
## Fotografieren

### ■ So werden Aufnahmen gemacht

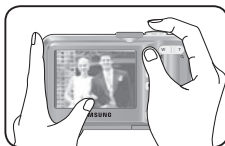
1. Die Kamera einschalten und durch Drehen des Moduswahrads einen Kameramodus auswählen.



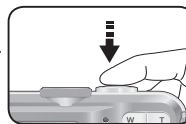
2. Halten Sie die Kamera wie im Bild gezeigt.



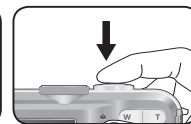
3. BESTÄT.igen Sie die Komposition.



4. Machen Sie eine Aufnahme.




**Halbes Herunterdrücken des Auslösers**  
Fokus und Blitzstatus werden geprüft.



**Vollständiges Herunterdrücken**  
Das Bild wird aufgenommen

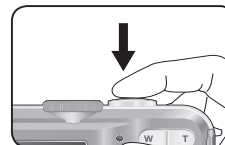
### ■ Aufnahme eines Videoclips

Drehen Sie das Moduswahlrad und wählen Sie (  ).

1. BESTÄT.igen Sie die Komposition.



2. Beginnen Sie mit der Aufnahme  
Beim Drücken auf den Auslöser beginnt die Aufnahme. Bei nochmaligem Drücken des Auslösers wird die Aufnahme gestoppt.



## Wiedergabe / Löschen von Bildern

### ■ Wiedergabe der Bilder

- Das zuletzt gespeicherte Bild wird angezeigt.



Drücken Sie die Wiedergabemodustaste (  ).



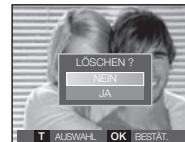
Wählen Sie mit der LINKS-/RECHTS-Taste ein Bild zur Wiedergabe aus.

- ※ Toneinstellungsmodus: Wenn der Wiedergabemodus-Schalter länger als 3 Sekunden gedrückt wird, werden die Einstellungen für Summton und Startton auf AUS gesetzt, selbst wenn Sie sie zuvor auf EIN gestellt hatten.

### ■ Löschen von Bildern

- Damit werden auf der Speicherkarte gespeicherte Bilder gelöscht.

1. Die Links-/Rechts-Taste drücken, um das zu löschende Bild auszuwählen, und dann die LÖSCH-Taste (  ) drücken.



[EINZELBILD]



[INDEXBILD]

2. Um zu löschende Bilder hinzuzufügen, auf die T-Taste drücken.
  - LINKS- / RECHTS - Taste : Bilder auswählen
  - T-Taste : Löschung überprüfen
  - OK-Taste : löscht die ausgewählten Bilder.



3. Wählen Sie mit der AUF-/AB-Taste den Untermenüwert aus und drücken Sie die OK-Taste.

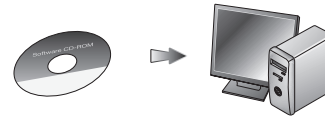
- Auswahl von [NEIN] : bricht die "Bildlöschung" ab.
- Auswahl von [JA] : löscht die ausgewählten Bilder.

## Herunterladen von Bildern

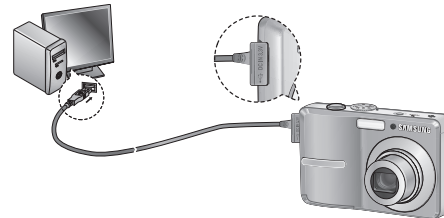
Für Windows	Für Macintosh
PC mit einem Prozessor besser als Pentium 450MHz (Pentium 800 MHz empfohlen)	Power Mac G3 oder höher
Windows 98SE/2000/ME/XP/Vista	Mac OS 9.2 – 10.4
Minimum 128 MB RAM (über 512 MB empfohlen) 200 MB verfügbarer Festplattenspeicherplatz (über 1 GB empfohlen)	Minimum 64 MB RAM (über 256vMB empfohlen) 110 MB verfügbarer Festplattenspeicherplatz
USB-Anschluss	USB-Anschluss
CD-ROM-Laufwerk	CD-ROM-Laufwerk
Monitor, der 1024x768 Pixel bei 16 Bit Farbtiefe darstellen kann (24-Bit-Farbanzeige empfohlen) Microsoft DirectX 9.0C	

### ■ PC-Anschlussmodus

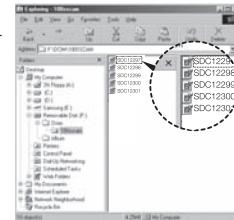
1. Installieren Sie die mitgelieferte Software.



2. Laden Sie die Bilder herunter



- Verbinden Sie die Kamera und den Computer mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels und laden Sie das Bild auf Ihren Computer herunter, um es zu speichern.



## Technische Daten

- Bildsensor**
- Typ: 1/2,5" CCD
  - Effektive Pixel: S860: Ca. 8,1 Megapixel  
S760: Ca. 7,2 Megapixel
  - Pixel insgesamt: S860: Ca. 8,3 Megapixel  
S760: Ca. 7,2 Megapixel
- Objektiv**
- Brennweite: SHD-Objektiv  $f = 6,3 \sim 18,9\text{mm}$   
(Entspricht bei 35 mm Film: 38 ~ 114mm)
  - F Nr. : F2,8(W) ~ F5,2(T)
  - Digitalzoom: ·Fotomodus: 1,0X ~ 3,0X  
·Wiedergabemodus: 1,0X ~ 12,8X  
(je nach Bildgröße)
- LCD-Monitor**
- 2,4"-Farb-TFT-LCD (230.000 Bildpunkte)
- Fokussierung**
- Typ: TTL Autofokus (Multi-AF, Mitten-AF,  
Gesichtserkennungstaste AF)
  - Bereich

	NORMAL	MAKRO	AUTO-MAKRO
WEIT- WINKEL	80cm ~ unendlich	10cm ~ 80cm	10cm ~ unendlich
TELE		50cm ~ 80cm	50cm ~ unendlich

- Auslöser**
- Geschwindigkeit 1-1/2,000 s  
(Manuell / Nacht: 8 ~1/2,000 sec., Feuerwerk: 4 sec.)
- Belichtungs-**
- Kontrolle: Programm-AE
  - Belichtung: multi, Spot, Gesichtserkennungstaste AE
  - Belichtungskorrektur:  $\pm 2\text{EV}$  (in 1/3 EV - Schritten)
  - ISO: AUTO, 80, 100, 200, 400, 800, 1000

- BLITZ**
- Modi: Automatikblitz, Automatikblitz & Rote-Augen-Reduzierung, Aufhellblitz, Slow Synchro, Blitzabschaltung
  - Bereich: Weitwinkel: 0,3m ~ 4,0m,  
TELE : 0,5m ~ 2,1m
  - Aufladezeit: Ca. 5,5 s
- SCHÄRFE**
- WEICH +, WEICH, NORMAL, SCHARF, SCHARF+
- FARBEFFEKT**
- NORMAL, S/W, SEPIA, ROT, GRÜN, BLAU, NEGATIV, PERSÖNL. (FARBE)
- Weißabgleich**
- AUTO-WEIßABGL., TAGESL., WOLKIG, KUNSTLICHT H, KUNSTLICHT L, GLÜHL., EIG. EINST.
- Sprachaufnahme**
- Sprachaufnahme (max. 10 Stunden)
  - Sprachnotiz bei Standbild (max. 10 s)
- Datumseinbelichtung**
- DATUM, DAT&ZEIT, AUS (wählbar)
- Aufnahme**
- Fotomodus
  - MODUS: AUTOMATIK, PROGRAMM, MANUELL, DIS, TIPPS UND TRICKS, PORTRÄT, SZENE
  - SZENE: NACHT, KINDER, LANDSCHAFT, NAHAUFN., TEXT, SONNENUN., DÄMMERUNG, GEGENLICHT, FEUERWERK, STR.&SCHN.
  - Selbstausröser: 10 s., 2 s, Doppelt, Bewegungstimer

## Technische Daten

- Videoclip
  - Mit Audio (Aufnahmedauer: hängt von der Speicherkapazität ab)
  - Größe: 640x480, 320x240
  - Bildfrequenz : 30 fps, 15 fps
  - 3X Optisches Zoom und Tonabschaltung bei Zoombetrieb
  - Videobearbeitung (eingebettet): Pause während der Aufnahme, Fotoaufzeichnung

### Speicher

- Medien
  - Interner Speicher: 11MB Flash-Speicher
  - Externer Speicher (Optional):
    - MMC-Karte (Bis zu 1GB garantiert)
    - SD-Karte (Bis zu 2GB garantiert)
    - SDHC-Karte (Bis zu 4GB garantiert)
- Dateiformat:
  - Foto: JPEG (DCF), EXIF 2.2, DPOF 1.1, PictBridge 1.0
  - Videoclip: AVI (MJPEG)
  - Audio : WAV

### - Bildgröße

· S860

8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
3264X 2448	3264X 2176	3264X 1836	2592 X 1944	2048X 1536	1024X 768

· S760

8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
3072X 2304	3072X 2048	3072X 1728	2592 X 1944	2048X 1536	1024X 768

### - Kapazität (256 MB Größe)

· S860

	8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
SUPERFEIN	Etwa 58	Etwa 64	Etwa 76	Etwa 91	Etwa 140	Etwa 459
FEIN	Etwa 83	Etwa 132	Etwa 151	Etwa 179	Etwa 269	Etwa 600
NORMAL	Etwa 118	Etwa 186	Etwa 195	Etwa 252	Etwa 372	Etwa 744

· S760

	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
SUPERFEIN	Etwa 65	Etwa 74	Etwa 88	Etwa 88	Etwa 140	Etwa 538
FEIN	Etwa 130	Etwa 147	Etwa 173	Etwa 173	Etwa 274	Etwa 710
NORMAL	Etwa 190	Etwa 205	Etwa 248	Etwa 248	Etwa 372	Etwa 744

※ Diese Werte wurden unter den Normbedingungen von Samsung gemessen und können je nach Aufnahmebedingungen und Kameraeinstellung variieren.

## Technische Daten

“E (EFFEKT)“-Taste	- EFFEKT: FARBE - Bearbeitung: GRÖSSE ÄND., DREHEN, FARBE
Bildwiedergabe	- Typ: EINZELBILD, INDEXBILDER, MULTI-DIASHOW , VIDEOCLIP
Schnittstelle	- Digitaler Anschluss: USB 2.0 - Ton: Mono - Videonorm: NTSC, PAL (wählbar) - Gleichstromadapter: 3,3 Volt
Energieversorgung	- Primärbatterie: 2 x AA Alkali - Aufladbare Batterie (Akku): SNB-2512B SET (2-fach-AA-Ni-MH-Batterie & Ladegerät) ※ Die mitgelieferte Batterie kann je nach Verkaufsregion variieren.
Abmessungen (B x H x T)	- 93 X 62 X 26,5mm (ohne vorstehende Teile)
Gewicht	- Ca. 123g (ohne Batterien und Karte)
Betriebstemperatur	- 0 ~ 40°C
Betriebs-Luftfeuchtigkeit	- 5 ~ 85%
Software	- Samsung Master, Acrobat Reader

※ Änderung der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

※ Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## Korrektes Entsorgen dieses Produkts

---



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Diese Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass

es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



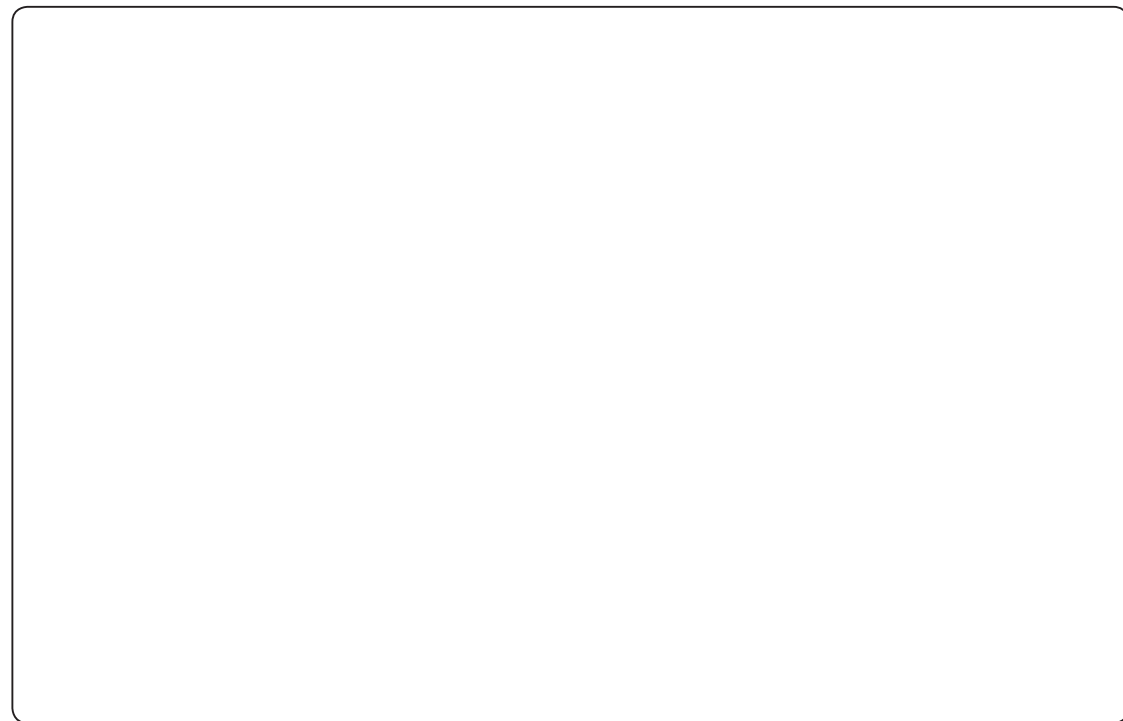
Samsung Techwin sorgt in allen Herstellungsstufen für die Umwelt und unternimmt eine Anzahl von Schritten, um Kunden umweltfreundlichere Produkte anzubieten. Das Öko-Zeichen repräsentiert Samsung Techwins Willen umweltfreundliche Produkte herzustellen und weist darauf hin, dass das Produkt die Bestimmungen der EU RoHS-Direktive erfüllt.





## NOTIZ

---



## Découvrir votre appareil photo

### Table des matières

Découvrir votre appareil photo	1
Caractéristiques/Accessoires de l'appareil photo	4
Durée de vie de la pile et nombre de prises de vue (durée d'enregistrement)	5
Indicateur de l'écran LCD	6
Sélecteur de mode	7
Prendre une photo	8
Visionnage / Suppression des images	9
Téléchargement d'images	10
Caractéristiques	11

- Microsoft Windows et le logo Windows sont des marques déposées appartenant à Microsoft Corporation incorporated aux États Unis et/ou dans d'autres pays.
- Tous les noms de marque et de produits qui apparaissent dans ce manuel sont des marques déposées appartenant aux sociétés respectives.
- Le contenu et les illustrations de ce manuel sont susceptibles d'être modifiés sans avertissement préalable.
- Reportez-vous au manuel d'utilisation se trouvant sur le CD de logiciels pour davantage d'informations.
- Les documents PDF du manuel d'utilisation sont fournis sur le CD-ROM fourni avec cet appareil photo. Cherchez les fichiers PDF à l'aide de l'explorateur de Windows. Avant d'ouvrir les fichiers PDF, vous devez installer Adobe Reader fourni sur le CD-ROM.

## Découvrir votre appareil photo

### DANGER

Le symbole «DANGER» avertit d'un danger imminent qui, si vous ne suivez pas les consignes de sécurité, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



N'essayez pas de faire une quelconque modification sur votre appareil photo. Toute modification pourrait causer un choc électrique, un incendie, des blessures corporelles ou des dommages à l'appareil photo. L'inspection interne de l'appareil, l'entretien et les réparations doivent être uniquement réalisées par votre revendeur ou le Centre de service après-vente de Samsung.



Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, prenez garde de ne pas utiliser ce dernier. Éteignez l'appareil photo, puis coupez l'alimentation (piles ou adaptateur secteur). Prenez contact avec votre revendeur ou le Centre de service après-vente de Samsung. D'ici là, n'utilisez en aucun cas l'appareil pour éviter tout incendie et toute électrocution.



Veillez à ne pas utiliser cet appareil à proximité de produits inflammables ou de gaz explosifs, car cela pourrait augmenter les risques d'explosion.



N'insérez pas et ne laissez pas tomber d'objets métalliques ou inflammables dans l'appareil photo par les points d'accès, par exemple le logement de la carte mémoire et le compartiment de piles. Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



Ne manipulez pas cet appareil avec des mains humides. Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.

### AVERTISSEMENT

Le symbole «AVERTISSEMENT» indique un danger éventuel qui, si vous ne suivez pas les consignes de sécurité, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



N'utilisez pas le flash à proximité des personnes ni des animaux. Le positionnement du flash trop près des yeux du sujet peut causer des dommages à la vue.



Pour des raisons de sécurité, rangez cet appareil et ses accessoires dans un endroit hors de la portée des enfants et des animaux afin de prévenir tout accident et notamment:

-Ingestion des piles ou des petits accessoires de l'appareil photo. En cas d'accident, veuillez consulter un médecin immédiatement.

-Les pièces mobiles de l'appareil photo peuvent provoquer des blessures.



Il se peut que la pile et l'appareil chauffent lors d'une utilisation prolongée. Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil. Si cela devait se produire, laissez l'appareil au repos quelques minutes afin qu'il refroidisse.



Ne laissez pas cet appareil dans des endroits très chauds, tels que les véhicules fermés, en exposition à la lumière directe du soleil ou exposés à des variations extrêmes de température. L'exposition à des températures extrêmes risque d'endommager les composants internes de l'appareil photo et provoquer un incendie.



En cours d'utilisation, ne couvrez pas l'appareil photo ou le chargeur. Cela risque de provoquer un réchauffement et la déformation du boîtier ou provoquer un incendie. Utilisez toujours votre appareil photo et ses accessoires dans un endroit bien ventilé.

## Découvrir votre appareil photo

### MISE EN GARDE

Le symbole «MISE EN GARDE» avertit d'un danger éventuel qui, si vous ne suivez pas les consignes de sécurité, peut entraîner des blessures légères ou assez graves.



Retirez les piles lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil photo pendant une longue période. En cas contraire, il se peut qu'il y ait une fuite d'électrolyte corrosif au niveau de la pile, ce qui peut endommager les composants de l'appareil photo de manière permanente.



Les fuites, la surchauffe ou l'explosion des piles pourraient causer des blessures ou un incendie.

- Assurez-vous d'utiliser uniquement des piles comportant les caractéristiques qui conviennent à votre appareil photo.
- Ne mettez pas les piles en court-circuit, ne les chauffez pas et ne les jetez pas au feu.
- N'insérez pas la pile en inversant les polarités.



Ne déclenchez jamais le flash tant que vous le touchez ou qu'il est en contact avec un objet. Ne pas toucher le flash après l'utilisation. Cela causerait un incendie.



Faites attention à ne pas toucher l'objectif ou le couvercle de l'objectif afin d'éviter de prendre des images floues et de provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.



Utiliser un adaptateur secteur qui ne correspond pas aux caractéristiques de l'appareil photo risque d'endommager celui-ci. Nous recommandons l'utilisation de la pile fournie ou d'une batterie rechargeable exclusive.

※ Adaptateur secteur disponible

⊕ ⊖ Tension : 3.3V, Ampérage : 2.0A, Diamètre:  $\varnothing$  2.35  
Avant de mettre l'appareil photo sous tension, vérifiez le type de la batterie et assurez-vous que le réglage de l'appareil photo [PARAMÈTRES] > [TYPE BAT.] est identique au type de la batterie.



Les cartes de crédit risquent d'être démagnétisées lorsqu'elles se trouvent à proximité de l'appareil photo. Évitez donc de laisser des cartes magnétiques près de l'appareil photo.



Vérifiez le sens d'insertion de la carte mémoire et insérez-la ensuite correctement.

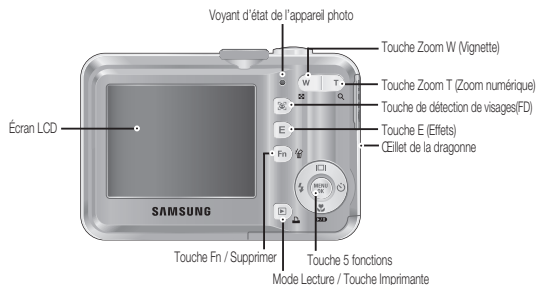
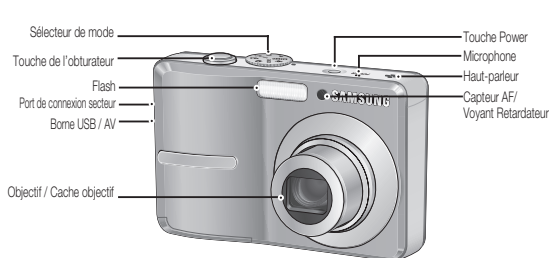


Assurez-vous de formater la carte mémoire si vous l'utilisez pour la première fois ou si elle contient des données que l'appareil photo ne peut pas reconnaître ou encore, si elle contient des photos prises avec un appareil photo différent.



Avant un événement important ou un voyage, vérifiez l'état de l'appareil photo. Samsung ne saurait être tenu responsable des conséquences en cas de mauvais fonctionnement de l'appareil photo.

## Caractéristiques/Accessoires de l'appareil photo



### Éléments inclus



Appareil photo



Piles alcalines AA



Câble USB



Dragonne



Manuel de l'utilisateur,  
Garantie du produit



CD logiciel

### Éléments en option



Carte mémoire SD/SDHC /  
MMC



Pile rechargeable  
(SNB-2512)



Chargeur (SBC-N2)



Câble AV



Câble secteur



Étui

※ Veuillez contrôler que vous avez tous les accessoires avant d'utiliser cet appareil. Il est possible que le contenu varie selon la région de vente. Pour acheter l'équipement en option, contactez votre revendeur Samsung le plus proche ou un centre de service Samsung.

## Durée de vie de la pile et nombre de prises de vue (durée d'enregistrement)

Nous conseillons d'utiliser des piles pour appareil photo numérique (Au cours de l'année suivant la date de fabrication). Les piles sont répertoriées ci-dessous.

- Piles non rechargeables : 2 X alcaline AA (capacité élevée)
- Piles rechargeables (en option) : SNB-2512 (Ni-MH)

### ■ Caractéristiques de la pile rechargeable SNB-2512

Modèle	SNB-2512
Type	Ni-MH
Capacité	2500mAh
Tension	1.2V x 2
Durée de chargement	Environ 300 minutes (Utilisation pour le SBC-N2)

※ La pile fournie peut varier selon la région de vente.

- Lorsque vous utilisez une carte MMC de 256 Mo, la capacité de prise de vue indiquée est comme suit. Ces chiffres sont approximatifs étant donné que les capacités de l'image peuvent être modifiées par des variables telles que le sujet et le type de carte mémoire.
- S860

Dimension de l'image enregistrée		TRÈS FINE	FINE	NORMAL	30IPS	15IPS
Image fixe	8 <sup>+</sup>	Environ 58	Environ 83	Environ 118	-	-
	7 <sup>+</sup>	Environ 64	Environ 132	Environ 186	-	-
	6 <sup>+</sup>	Environ 76	Environ 151	Environ 195	-	-
	5 <sup>+</sup>	Environ 91	Environ 179	Environ 252	-	-
	3 <sup>+</sup>	Environ 140	Environ 269	Environ 372	-	-
	1 <sup>+</sup>	Environ 459	Environ 600	Environ 744	-	-
Clip vidéo	640	-	-	-	Environ 2'3"	Environ 4'7"
	320	-	-	-	Environ 7'44"	Environ 13'24"

FRANÇAIS


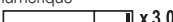






- S760








Dimension de l'image enregistrée		TRÈS FINE	FINE	NORMAL	30IPS	15IPS
Image fixe	7 <sup>+</sup>	Environ 65	Environ 130	Environ 190	-	-
	6 <sup>+</sup>	Environ 74	Environ 147	Environ 205	-	-
	5 <sup>+</sup>	Environ 88	Environ 173	Environ 248	-	-
	5 <sup>+</sup>	Environ 88	Environ 173	Environ 248	-	-
	3 <sup>+</sup>	Environ 140	Environ 274	Environ 372	-	-
	1 <sup>+</sup>	Environ 538	Environ 710	Environ 744	-	-
Clip vidéo	640	-	-	-	Environ 2'3"	Environ 4'7"
	320	-	-	-	Environ 7'44"	Environ 13'24"

※ Les touches zoom ne fonctionnent pas pendant l'enregistrement du film.

Les durées d'enregistrement peuvent être modifiées par le fonctionnement du zoom.

## Indicateur de l'écran LCD

Mémo vocal / Sans son  ①  
 Barre du zoom optique/ numérique / Taux du zoom numérique  x 3.0 ②  
 Mode d'enregistrement  ③  
 Détection de visages / Auto portrait  ④  
 Valeur d'ouverture/ Vitesse d'obturation F2.8, 1/45 ⑤  
 Flash  ⑥  
 Retardateur  ⑦  
 Macro  ⑧  
 Couleur  ⑨  
 Cadre de mise au point automatique  ⑩

⑪ Avertissement de mouvement de l'appareil   
 ⑫ Date/ Heure 2007/12/01 01:00 PM  
 ⑬ Compensation d'exposition   
 ⑭ Équilibrage des blancs AWB   
 ⑮ ISO ISO AUTO ISO 4500 ISO 8000 ISO 1600 ISO 3200 ISO 6400 ISO 12800  
 ⑯ Finesse   
 ⑰ Mesure d'exposition   
 ⑱ Qualité de l'image/ Taux de l'image 8.1 / 15  
 S860 8M 7M 6M 5M 3M 1M 640 320  
 S760 7M 6M 5M 3M 1M 640 320  
 ⑲ Dimensions d'image  
 ⑳ Pile   
 ㉑ Icône carte mémoire / Icônes mémoire interne   
 ㉒ Nombre de prises de vue restantes / Temps restant 5/00:00:00

\* Reportez-vous au manuel d'utilisation se trouvant sur le CD de logiciels pour davantage d'informations.

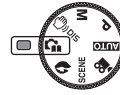
## Sélecteur de mode

■ Vous avez la possibilité de sélectionner le mode d'utilisation souhaité à l'aide du sélecteur de mode situé en haut de l'appareil photo.



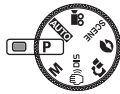
### AUTO

Sélectionnez ce mode pour une prise de photo rapide et facile avec un minimum d'interaction de l'utilisateur.



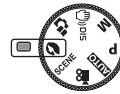
### AIDE PHOTO

Ce mode permet à l'utilisateur d'apprendre la bonne méthode pour effectuer des prises de vue et propose des solutions aux éventuels problèmes susceptibles de survenir au cours des prises de vue ; ce mode permet également à l'utilisateur de s'entraîner à prendre des photos.



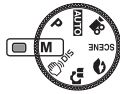
### PROGRAMME

Le fait de sélectionner le mode automatique permet de configurer l'appareil photo avec des paramètres optimaux. Vous pouvez encore configurer toutes les fonctions manuellement à l'exception du diaphragme et de la vitesse d'obturation.



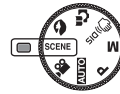
### PORTRAIT

Utilisez ce menu pour prendre une photo d'une personne.



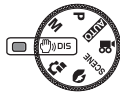
### MANUEL

Vous pouvez encore configurer toutes les fonctions manuellement à l'exception de la valeur d'ouverture et de la vitesse d'obturation.



### SCÈNE

Utilisez simplement le menu pour configurer les meilleurs paramètres pour une variété de situations de prises de vue.



### DIS

Ce mode permet de réduire les effets de tremblement et vous aide à obtenir une image bien exposée dans des conditions d'éclairage faible.



### VIDEO

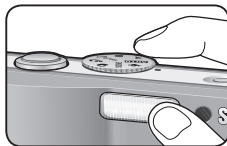
Il est possible de réaliser un enregistrement vidéo pendant la durée d'enregistrement disponible.



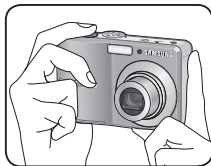
## Prendre une photo

### ■ Comment prendre une photo

1. Mettez l'appareil photo sous tension et sélectionnez un mode à l'aide du sélecteur de mode.



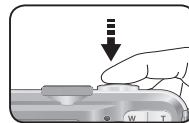
2. Tenez la caméra comme l'indique l'illustration



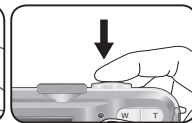
3. Confirmez la composition



4. Prenez la photo



**Enfoncer à mi-course**  
La mise au point et le flash sont vérifiés.



**Enfoncer complètement**  
La photo est prise

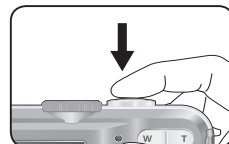
### ■ Comment enregistrer un film

Faites tourner le sélecteur de mode, puis sélectionnez (  ).

1. Assurez-vous que la composition de l'image vous convient



2. Démarrez l'enregistrement  
Appuyez sur la touche de l'obturateur pour démarrer l'enregistrement ; appuyez de nouveau sur la touche de l'obturateur pour interrompre l'enregistrement.



## Visionnage / Suppression des images

### ■ Lecture des images

- La dernière image enregistrée sur la mémoire s'affiche.



Appuyez sur la touche Lecture (  ).




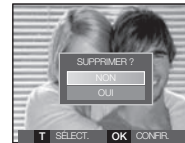
Sélectionnez l'image que vous souhaitez lire à l'aide de la touche Gauche/Droite.

- ※ Mode manner : Le fait de maintenir la touche du mode Lecture enfoncée pendant plus de 3 secondes permet de désactiver les sons de l'avertisseur sonore et de la mise sous tension, même si vous les aviez préalablement activés.

### ■ Suppression des images

- Cela permet de supprimer des images enregistrées sur la carte mémoire.

1. Sélectionnez une image que vous souhaitez supprimer en appuyant sur la touche Gauche/Droite, puis en appuyant sur la touche SUPPRIMER (  ) button.



[Image unique]



[Aperçu image]

2. Pour ajouter des images à supprimer, appuyez sur la touche T.
  - Touche Gauche/Droite : Permet de sélectionner des images
  - Touche T : Permet de vérifier les éléments à supprimer
  - Touche OK : Permet d'effacer les images sélectionnées.



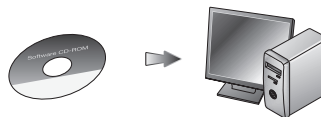
3. Sélectionnez les valeurs du sous-menu en appuyant sur la touche Haut / Bas et appuyez ensuite sur la touche OK.
  - Si [NON] est sélectionné : Permet d'annuler "Effacer image".
  - Si [OUI] est sélectionné : Permet d'effacer les images sélectionnées.

## Téléchargement d'images

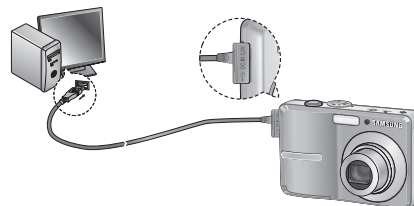
Pour Windows	Pour Macintosh
PC avec processeur supérieur à un Pentium 450MHz (Pentium 800MHz conseillé)	Power Mac G3 ou supérieur
Windows 98SE/2000/ME/XP/ Vista	Mac OS 9.2 ~ 10.4
Minimum 128 Mo de RAM (plus de 512 Mo conseillé) 200 Mo d'espace disque disponible (plus d'1 Go conseillé)	Minimum de 64 Mo RAM (plus de 256 Mo conseillé) Espace disque dur libre de 110 MB
Port USB	Port USB
Lecteur CD-ROM	Lecteur CD-ROM
écran compatible affichage couleur 16bit, 1024x768 pixels (affichage couleur 24bit conseillé) Microsoft DirectX 9.0C	

### ■ Mode de connexion au PC

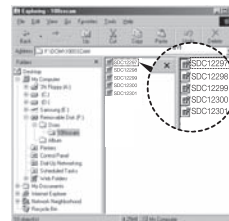
1. Installez le logiciel fourni.



2. Téléchargez les images



- Reliez l'appareil photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni, puis téléchargez les images sur votre ordinateur afin de les sauvegarder.



## Caractéristiques

Capteur d'images - Type : 1/2,5" CCD  
- Pixels effectifs : S860 : Environ 8,1 mégapixels  
S760 : Environ 7,2 mégapixels  
- Nombre total de pixels : S860 : Environ 8,3 mégapixels  
S760 : Environ 7,2 mégapixels

Objectif - Distance focale :  
Objectif SHD  $f = 6,3 \sim 18,9\text{mm}$   
(équivalent à un film 35 mm : 38 ~ 114mm)  
- N° F : F2,8(W) ~ F5,2(T)  
- Zoom numérique :  
: ·Mode image fixe : 1,0X ~ 3,0X  
·Mode de lecture : 1,0X ~ 12,8X  
(en fonction de la taille de l'image)

Ecran LCD - Ecran LCD TFT couleur 2,4" (230,000 points)

Mise au point - Type : TTL mise au point automatique (M. AU  
P . MULTI, M. AU P. CENTRÉE, AF  
Détection de visages)  
- Plage

	NORMAL	Macro	Macro automatique
Grand angle	80cm ~ Infini	10cm ~ 80cm	10cm ~ Infini
Téléobjectif		50cm ~ 80cm	50cm ~ Infini

Obturbateur - Type : 1 ~ 1/2,000 seconde  
(Manuel / Nuit : 8 ~ 1/2,000 seconde,  
Artifice: 4 seconde)

Exposition - Contrôle : Programme AE  
- Mesure d'exposition: MULTI, SÉLECTIF,  
AE Détection de visages  
- Compensation :  $\pm 2$  EV (par palier de 1/3 EV)  
- ISO : AUTO, 80, 100, 200, 400, 800, 1000

Flash - Modes : Auto, Auto & Réduction de l'  
'effet yeux rouges, Flash de  
contre-jour, Synchro lente,  
Flash désactivé  
- Plage : Grand Angle : 0,3 m ~ 4,0m,  
Téléobjectif : 0,5m ~ 2,1m  
- Durée de rechargement : Environ 5,5  
secondes

Finesse - Faible+, Faible, Normal, Accentué,  
Accentué+

Effet de couleurs - Normal, N&B, Sépia, Rouge, Vert, Bleu,  
Négatif, Couleur personnalisée

Équilibrage des blancs - Automatique, Lumière du jour, Nua-  
geux, Fluorescent \_H, Fluorescent \_L,  
Tungstène, Personnalisé

Enregistrement de voix - Enregistrement vocal (max. 10 heures)  
- Mémo vocal sur image fixe (max. 10 sec.)

Impression de la date - Date, Date & Heure, Désactivé (sélec-  
tionnable par l'utilisateur)

## Caractéristiques

### Prise de vue

- Mode image fixe
  - Mode : Auto, Programme, Manuel, DIS, Aide photo, Portrait, Scène
  - Scène : Nuit, Enfants, Paysage, Gros plan, Texte, Coucher de soleil, Aube, Contre jour, Artifice, Plage & Neige
  - Retardateur : 10 sec., 2 sec., Double, Minuterie de mouvements

### - Clip vidéo

- Avec audio (Durée d'enregistrement: selon la capacité de la mémoire)
- Dimension : 640x480, 320x240
- Taux images : 30 ips, 15 ips
- Zoom optique 3X et muet en zoom
- Édition vidéo (Incorporée) : Pause lors de l'enregistrement, Capture d'image fixe

### Stockage

- Support
  - Mémoire interne : 11 Mo mémoire flash
  - Mémoire externe (en option) :
    - Carte MMC (Jusqu'à 1Go garanti)
    - Carte SD (Jusqu'à 2Go garanti)
    - Carte SDHC (Jusqu'à 4Go garanti)
- Format de fichier :
  - Image fixe : JPEG (DCF), EXIF 2.2, DPOF 1.1, PictBridge 1.0
  - Clip vidéo : AVI (MJPEG)
  - Audio : WAV

### - Taille de l'image

#### · S860

8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
3264X 2448	3264X 2176	3264X 1836	2592X 1944	2048X 1536	1024X 768

#### · S760

7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
3072X 2304	3072X 2048	3072X 1728	2592X 1944	2048X 1536	1024X 768

### - Capacité (Taille 256 Mo)

#### · S860

	8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
TRÈS FINE	Environ 58	Environ 64	Environ 76	Environ 91	Environ 140	Environ 459
FINE	Environ 83	Environ 132	Environ 151	Environ 179	Environ 269	Environ 600
NORMAL	Environ 118	Environ 186	Environ 195	Environ 252	Environ 372	Environ 744

#### · S760

	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
TRÈS FINE	Environ 65	Environ 74	Environ 88	Environ 88	Environ 140	Environ 538
FINE	Environ 130	Environ 147	Environ 173	Environ 173	Environ 274	Environ 710
NORMAL	Environ 190	Environ 205	Environ 248	Environ 248	Environ 372	Environ 744

※ Ces chiffres proviennent des mesures effectuées par Samsung dans des conditions normales. Ils peuvent varier selon les paramètres choisis et les conditions dominantes lors de la prise de vue.

## Caractéristiques

Touche "E"	- Effet : Couleur - Edition : Redimensionner, Rotation, Couleur
Lecture des images	- Type : Image unique, Vignettes, Multi diapo, Clip vidéo
Interface	- Connecteur de sortie numérique : USB 2.0 - Audio : Mono - Sortie vidéo : NTSC, PAL (choix par l'utilisateur) - Adaptateur secteur : 3.3V
Source d'alimentation	- Pile primaire : 2 x AA Alcaline - Batterie rechargeable : SNB-2512B KIT (2 piles AA Ni-MH et chargeur) ※ La pile fournie peut varier selon la région de vente.
Dimensions (L x H x P)	- 93 X 62 X 26,5mm (à l'exception des éléments en saillie)
Poids	- Environ 123 gr (sans les piles et la carte)
Températures de fonctionnement	- 0 ~ 40°C
Humidité de fonctionnement	- 5 ~ 85%
Logiciels	- Samsung Master, Adobe Reader

※ Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

※ Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Élimination correcte de ce produit

---



Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

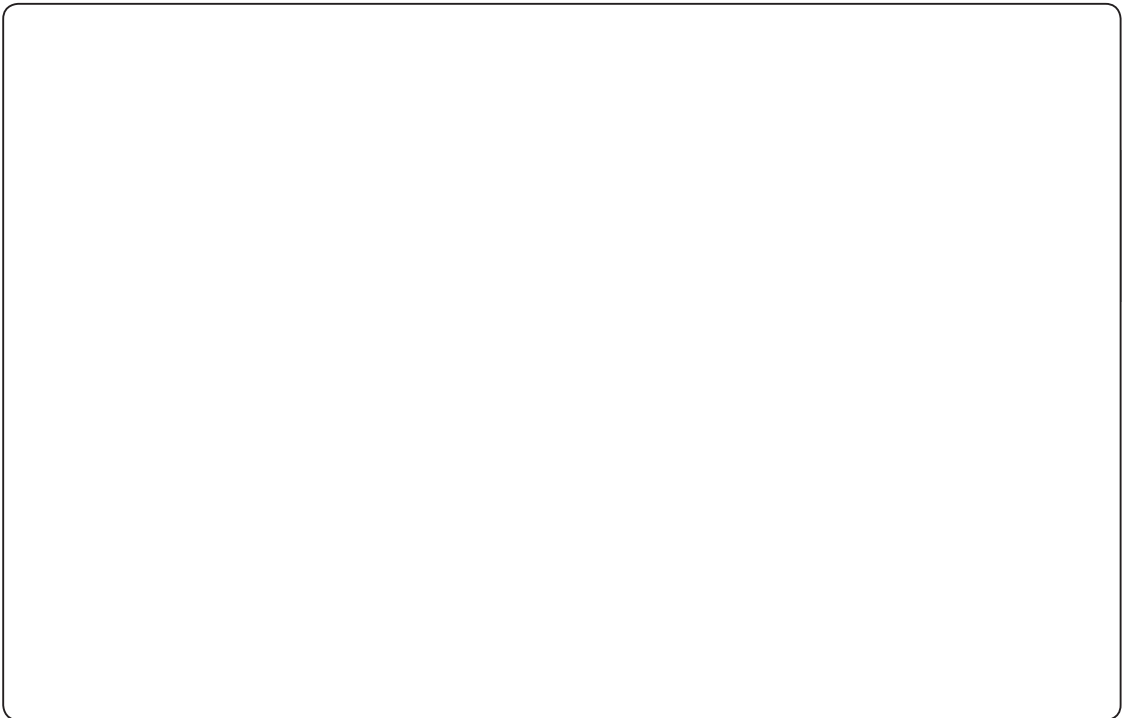
(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de

collecte sélective) Ce symbole sur le produit ou sa

documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.



Pour Samsung Techwin, le respect de l'environnement à tous les sites de fabrication est important ; Samsung Techwin met tout en œuvre pour fournir aux clients, des produits respectant l'environnement. La marque Eco représente la volonté de Samsung Techwin de créer des produits respectant l'environnement, et indique que le produit répond aux normes EU RoHS.

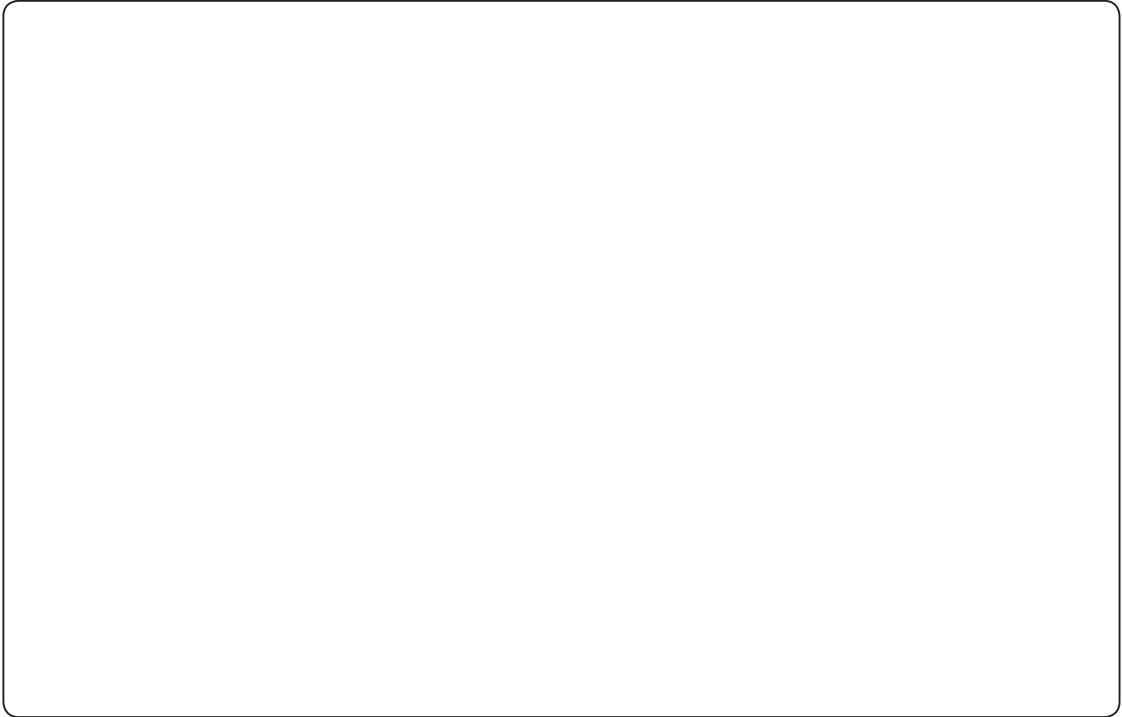


FRANÇAIS



**MEMO**

---



## Imparare a conoscere la fotocamera

### Sommario

Imparare a conoscere la fotocamera	1
Identificazione delle funzioni / contenuti della fotocamera	4
Durata della Batteria e numero di scatti (tempo di registrazione)	5
Indicatore display LCD	6
Manopola di selezione modalità	7
Scattare la foto	8
Riprodurre /Eliminare immagini	9
Scaricare le immagini	10
Specifiche	11

- Microsoft Windows e il logo di Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi
- Tutti i marchi e i nomi dei prodotti che compaiono in questo manuale sono marchi registrati dei rispettivi proprietari.
- Contenuti e illustrazioni presenti nel manuale possono essere soggetti a modifica senza preavviso in caso di aggiornamento delle funzioni della fotocamera.
- Per maggiori informazioni, far riferimento al manuale utente incluso nel CD del software.
- I documenti PDF del manuale utente sono inclusi nel CD-ROM fornito in dotazione con la fotocamera. Cercare i file PDF con Windows Explorer. Per poter aprire i file PDF, è necessario aver installato Adobe Reader, incluso nel CD-ROM in dotazione.

## Imparare a conoscere la fotocamera

### PERICOLO

La scritta PERICOLO indica una situazione di rischio imminente che, se non evitata, può provocare il decesso o gravi lesioni.



Non cercare in alcun modo di modificare la fotocamera. La mancata osservanza di questa norma può provocare incendi, lesioni, scosse elettriche o gravi danni all'utente o alla fotocamera. Le ispezioni interne, la manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite dal rivenditore di fiducia o da un centro di assistenza fotocamera Samsung.



Nel caso in cui liquidi od oggetti estranei dovessero penetrare nella fotocamera, non usare l'apparecchio. Spegnerla la fotocamera, quindi scollegare la sorgente di alimentazione. Rivolgersi al rivenditore o a un centro di assistenza fotocamera Samsung. Non continuare a usare l'apparecchio per evitare di provocare incendi o scosse elettriche.



Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o esplosivi, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di esplosioni.



Non inserire o far cadere oggetti estranei metallici o infiammabili nella fotocamera attraverso punti di accesso quali lo slot della scheda di memoria e lo scomparto batterie. In questo modo si possono provocare incendi o scosse elettriche.



Non azionare la fotocamera con le mani bagnate. Ciò comporta il rischio di scosse elettriche.

### AVVERTENZA

La scritta AVVERTENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.



Non usare il flash in prossimità di persone o animali. Il posizionamento del flash troppo vicino agli occhi del soggetto può provocare danni alla vista.



Per ragioni di sicurezza, tenere il prodotto e i relativi accessori lontano dalla portata di bambini per prevenire incidenti quali:  
- Ingestione della batteria o di accessori di piccole dimensioni. In caso di incidenti, consultare immediatamente un medico.  
- Le parti in movimento della fotocamera possono provocare lesioni.



Batterie e fotocamera possono surriscaldarsi in caso di utilizzo prolungato, provocando funzionamenti difettosi dell'apparecchio. Se ciò dovesse avvenire, disattivare la fotocamera e farla raffreddare per alcuni minuti.



Non lasciare la fotocamera in luoghi soggetti a temperature molto elevate quali l'interno di veicoli chiusi, non esporla alla luce diretta del sole e non lasciarla in altri luoghi con forti variazioni di temperatura. L'esposizione a temperature estreme può danneggiare i componenti interni della fotocamera e provocare incendi.



Durante l'uso, non coprire la fotocamera o il caricabatterie. L'eventuale surriscaldamento può deformare il corpo della fotocamera o provocare incendi. Utilizzare sempre la fotocamera e i relativi accessori in zone ben ventilate.

## Imparare a conoscere la fotocamera

### ATTENZIONE

La scritta ATTENZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o media entità.



Togliere le batterie se la fotocamera non viene utilizzata per lunghi periodi.  
La fuoriuscita di elettrolito corrosivo dalle batterie può danneggiare i componenti della fotocamera in modo irreparabile.



Perdite, surriscaldamento e batterie danneggiate possono provocare incendi o lesioni.  
- Utilizzare batterie con specifiche adatte alla fotocamera.  
- Non provocare cortocircuiti, né riscaldare o gettare le batterie nel fuoco.  
- Non inserire le batterie con le polarità invertite.



Non azionare il flash mentre è a contatto con le mani o altri oggetti. Non toccare il flash dopo averlo utilizzato ininterrottamente: potrebbe provocare ustioni.



Prestare attenzione a non toccare l'obiettivo o il copriobiettivo per evitare di scattare immagini poco nitide o di causare funzionamenti difettosi della fotocamera.



L'utilizzo di un alimentatore che non sia compatibile con le specifiche della fotocamera rischia di provocare funzionamenti difettosi dell'apparecchio. Consigliamo di adoperare unicamente batterie dotate delle specifiche adatte alla fotocamera in uso.  
\* Alimentatore disponibile



Tensione: 3.3V, Amper: 2A, Diametro:  $\varnothing$  2.35  
- All'accensione della fotocamera, verificare se il tipo di batteria usato corrisponde a quello configurato in [IMPOSTAZIONI] > [TIPO BATT.].



Le carte di credito possono venire smagnetizzate se lasciate vicino alla fotocamera. Evitare di lasciare carte magnetiche vicino alla telecamera.



Non inserire la scheda di memoria dal lato contrario.

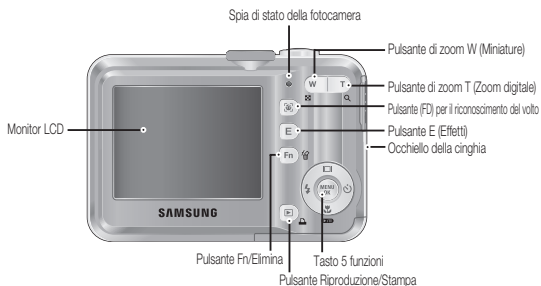
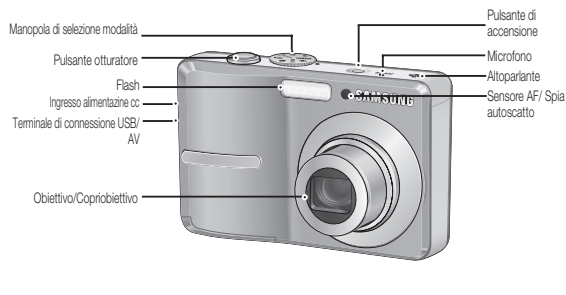


Non dimenticare di formattare la scheda di memoria nei seguenti casi: quando si utilizza per la prima volta una scheda appena acquistata, quando la scheda di memoria contiene dati che la fotocamera non è in grado di riconoscere oppure immagini catturate con un'altra fotocamera.



Prima di un avvenimento importante o di partire per un viaggio, si consiglia di verificare le condizioni dell'apparecchio fotografico. Samsung non può essere ritenuta responsabile per il malfunzionamento dell'apparecchio.

## Identificazione delle funzioni / contenuti della fotocamera



### Articoli inclusi



Fotocamera



Batterie stilo (AA) alcaline



Cavo USB



Cordoncino



Manuale d'uso, Garanzia



CD del software

### Componenti opzionali



Scheda di memoria SD/SDHC/MMC



Batteria ricaricabile (SNB-2512)



Caricabatterie (SBC-N2)



Cavo AV



Cavo CA



Custodia della fotocamera

※ Prima di usare il prodotto, controllare che sia presente tutto il contenuto. I contenuti possono variare a seconda delle zone di vendita.  
Per acquistare l'attrezzatura opzionale, rivolgersi al più vicino rivenditore Samsung o centro di assistenza Samsung.

## Durata della Batteria e numero di scatti (tempo di registrazione)

Raccomandiamo di utilizzare unicamente batterie specifiche per fotocamera digitale (ed entro un anno dalla fabbricazione). I tipi di batteria utilizzabile sono elencati di seguito.

- Batterie non ricaricabili : 2 batterie AA alcaline (ad elevata capacità)
- Batteria ricaricabile (opzionale) : SNB-2512 (Ni-MH)

### ■ Specifiche della batteria ricaricabile SNB-2512

Modello	SNB-2512
Tipo	Ni-MH
Capacità	2500mAh
Voltaggio	1.2V x 2
Tempo di ricarica	Circa 300 min (per SBC-N2)

※ La batteria inclusa varia a seconda della zona di vendita.

■ Quando si usa la memoria MMCda 256MB la capacità di ripresa sarà seguente. Questi valori sono approssimativi in quanto le capacità delle immagini subiscono l'influenza di variabili quali il soggetto e il tipo di scheda di memoria.

- S860

Dimensione immagine registrata	OTTIMA	BUONA	NORMALE	30FPS	15FPS	
Foto	<b>8x</b>	circa 58	circa 83	circa 118	-	-
	<b>7x</b>	circa 64	circa 132	circa 186	-	-
	<b>6x</b>	circa 76	circa 151	circa 195	-	-
	<b>5x</b>	circa 91	circa 179	circa 252	-	-
	<b>3x</b>	circa 140	circa 269	circa 372	-	-
	<b>1x</b>	circa 459	circa 600	circa 744	-	-
Filmato	<b>640</b>	-	-	-	circa 2'3"	circa 4'7"
	<b>320</b>	-	-	-	circa 7'44"	circa 13'24"

ITALIANO

- S760

Dimensione immagine registrata	OTTIMA	BUONA	NORMALE	30FPS	15FPS	
Foto	<b>7x</b>	circa 65	circa 130	circa 190	-	-
	<b>6x</b>	circa 74	circa 147	circa 205	-	-
	<b>5x</b>	circa 88	circa 173	circa 248	-	-
	<b>5x</b>	circa 88	circa 173	circa 248	-	-
	<b>3x</b>	circa 140	circa 274	circa 372	-	-
	<b>1x</b>	circa 538	circa 710	circa 744	-	-
Filmato	<b>640</b>	-	-	-	circa 2'3"	circa 4'7"
	<b>320</b>	-	-	-	circa 7'44"	circa 13'24"

※ I pulsanti di zoom sono disattivati durante la registrazione di un filmato.

I tempi di registrazione possono subire modifiche a causa dell'attivazione dello zoom.

## Indicatore display LCD

Memo voce / Senza suono

Barra di zoom ottico/digitale /Tasso di zoom digitale x3.0

Modalità registrazione

Riconoscimento del volto / Autoscatto

Valore apertura / Velocità otturatore  
F2.8, 1/45

Flash

Autoscatto

Macro

Colore

Riquadro di messa a fuoco automatica

Numero di scatti disponibili / Tempo residuo **5/00:00:00**

Icona scheda di memoria / Icona memoria interna

Batteria

Dimensione immagini  
S860 8M 7M 6M 5M 3M 1M 640 320  
S760 7M 6M 5M 3M 1M 640 320

Qualità delle immagini/ Velocità fotogrammi

Misurazione

Nitidezza

ISO ISO AUTO ISO 800 ISO 1000 ISO 200 ISO 400 ISO 800 ISO 1000

White Balance  
AWB

Compensazione dell'esposizione

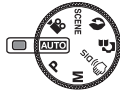
Data / Ora **2007/12/01 01:00 PM**

Avvertenza vibrazione fotocamera

※ Per maggiori informazioni, far riferimento al manuale utente incluso nel CD del software.

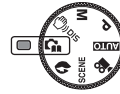
## Manopola di selezione modalità

■ Per selezionare una modalità desiderata, utilizzare la manopola di selezione modalità posta in cima alla fotocamera.



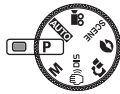
### AUTO

Selezionare questa modalità per scattare foto in modo semplice e rapido con un intervento minimo da parte dell'utente.



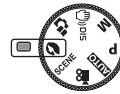
### GUIDA RIPRESE

Questa modalità consente di scattare foto in maniera corretta e fornisce soluzioni ad eventuali problemi che l'utente dovessero incontrare.



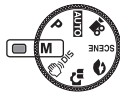
### PROGRAMMA

Selezionare la modalità programmazione per configurare la fotocamera con impostazioni ottimali. È comunque possibile configurare manualmente tutte le funzioni tranne il valore di apertura e la velocità dell'otturatore.



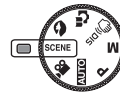
### RITRATTO

Utilizzare questa modalità per fotografare una persona.



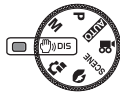
### MANUALE

È possibile configurare manualmente tutti i parametri tranne il valore di apertura e la velocità dell'otturatore.



### SCENA

Utilizzare il menu per configurare facilmente le impostazioni ottimali per una varietà di situazioni di ripresa.



### DIS

Questa modalità consente di ridurre al minimo le vibrazioni della fotocamera e di ottenere la corretta esposizione anche in condizioni di poca luce.



### FILMATO

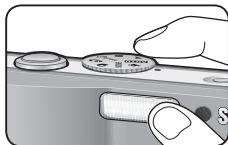
Un filmato può essere registrato per tutto il tempo di registrazione disponibile.



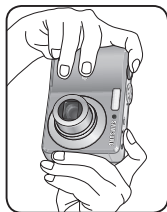
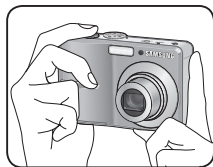
## Scattare la foto

### ■ Come scattare la foto

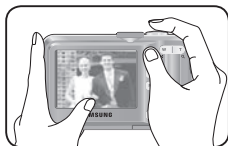
1. Accendere la fotocamera e selezionare una modalità ruotando la manopola di selezione modalità.



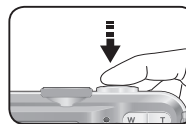
2. Tenere la fotocamera come illustrato in figura



3. Confermare l'inquadratura

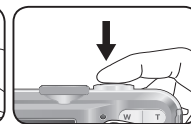


4. Scattare una foto.



#### **Pressione a mezza corsa**

La messa a fuoco e il flash sono controllati.



#### **Pressione completa**

la foto è scattata

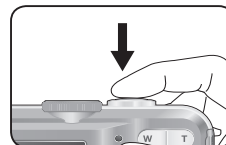
### ■ Come registrare un filmato

Ruotare la manopola di selezione della modalità e selezionare (📹).

1. Confermare l'inquadratura



2. Avviare la registrazione  
Premere l'otturatore e la registrazione si avvia. Per arrestare la registrazione premere ancora il pulsante dell'otturatore.



## Riprodurre /Eliminare immagini

### ■ Riprodurre le immagini

-Viene visualizzata l'ultima immagine archiviata in memoria.



Premere il pulsante riproduzione (  ).




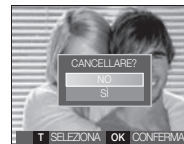
Selezionare l'immagine da riprodurre agendo sul pulsante Sinistra/Destra.

※ Modalità maniera: se si preme il pulsante del modo riproduzione per più di 3 secondi, le impostazioni del segnale acustico e del suono di avvio vengono disattivate (SPENTO), anche se sono state impostate su ACCESO.

### ■ Eliminazione di immagini

- Questo pulsante serve per eliminare le immagini archiviate nella scheda di memoria.

1. Selezionare l'immagine che si desidera eliminare premendo il pulsante Sinistra/ Destra, quindi premere il pulsante CANCELLARE (  ).



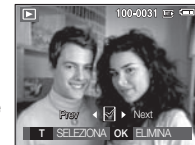
[Immagine singola]



[Miniatura]

2. Per aggiungere immagini da eliminare, premere il pulsante T.

- Pulsante Sinistra/ Destra: per selezionare le immagini
- Pulsante T: per controllare l'eliminazione
- Pulsante OK: si cancellano le immagini selezionate.



3. Selezionare i valori del sottomenu con la pressione del pulsante Sù / Giù e poi del pulsante OK.

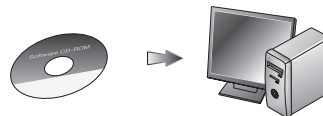
- Se si seleziona [NO] : si annulla "Cancella immagine".
- Se si seleziona [SI] : si cancellano le immagini selezionate.

## Scaricare le immagini

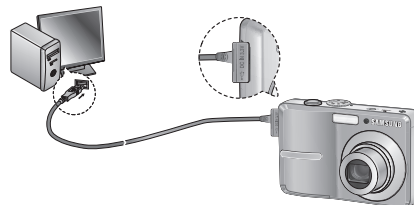
Per Windows	Per Macintosh
PC con processore superiore a Pentium 450MHz (consigliato: Pentium 800MHz)	Power Mac G3 o superiore
Windows 98SE / 2000 / ME / XP/Vista	Mac OS 9.2 ~ 10.4
Minimo 128 MB di RAM (consigliati più di 512 MB) 200 MB di spazio disponibile sul disco fisso(consigliato oltre 1 GB)	Minimo 64 MB di RAM (consigliati più di 256 MB) 110 MB di spazio disponibile sul disco fisso
Porta USB	Porta USB
Unità CD-ROM	Unità CD-ROM
1024x768 pixel, monitor compatibile a colori 16 bit (consigliato monitor a colori 24 bit) Microsoft DirectX 9.0C	

### ■ Modo di connessione al PC

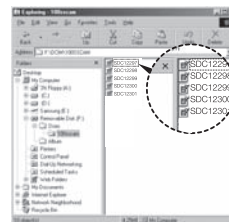
1. Installare il software fornito in dotazione.



2. Scaricare le immagini



- Collegare la fotocamera e il computer mediante il cavo USB fornito in dotazione e scaricare le immagini nel computer per salvarle.



## Specifiche

- Sensore immagini
- Tipo: 1/2,5" CCD
  - Pixel effettivi: S860: circa 8,1 Mega-pixel  
S760: circa 7,2 Mega-pixel
  - Pixel totali : S860: circa 8,3 Mega-pixel  
S760: circa 7,2 Mega-pixel
- Obiettivo
- Lunghezza focale: obiettivo SHD f = 6,3 - 18,9 mm (equivalente pellicola da 35 mm: 38 - 114 mm)
  - N. F: F2,8(W) - F5,2(T)
  - Zoom digitale:
    - Modo Immagine fissa: 1,0X - 3,0X
    - modalità Riproduzione: 1,0X - 12,8X (a seconda delle dimensioni dell'immagine)
- Display LCD
- LCD TFT a colori da 2,4 pollici (230.000 punti)
- Messa a fuoco
- Tipo: Autofocus TTL  
(AF multiplo, AF Centrato, AF per il riconoscimento del volto)
  - Gamma

	Normale	Macro	Macro automatica
Grandangolo	80 cm - Infinito	10 cm - 80 cm	10 cm - infinito
Tele		50 cm - 80 cm	50 cm - infinito

- Otturatore
- Velocità 1 - 1/2.000 sec  
(Manuale / Notte: 8 - 1/2.000 sec., Fuochi artificiali: 4 sec.)
- Esposizione
- Controllo: AE di programma
  - Misurazione: Multi, Spot,  
AE per il riconoscimento del volto
  - Compensazione:  $\pm 2$  EV (incrementi di 1/3 EV)
  - ISO: AUTO, 80, 100, 200, 400, 800, 1000

- Flash
- Modalità: Auto, Auto e Riduzione occhi rossi, Flash di riempimento, Sincronizzazione lenta, Flash spento
  - Gamma: Grandangolo: 0,3 m - 4,0 m, Teleobiettivo: 0,5 m - 2,1 m
  - Tempo di ricarica: Circa 5,5 sec.
- Nitidezza
- +LEGGERA, LEGGERA, NORMALE, FORTE, +FORTE
- Effetto colore
- Normale, B&N, Seppia, Rosso, Verde, Blu, Negativo, Colore personalizzato
- Bilanciamento del bianco
- Automatico, Luce diurna, Nuvoloso, Fluorescente H, Fluorescente L, Tungsteno, Personalizzato
- Registrazione voce
- Registrazione voce (max 10 ore)
  - Memo vocale in immagine fissa (max 10 sec.)
- Stampigliatura della data
- Spento, Data, Data e Ora (selezionabile dall'utente)
- Ripresa
- Immagine fissa
  - Modalità : Auto, Programmazione, Manuale, DIS, Guida riprese, Ritratto, Scene
  - Scena : Notte, Bambini, Paesaggio, Primo piano, Testo, Tramonto, Alba, Controluce, Fuochi artificiali, Spiaggia e neve
  - Autoscatto: a 10 sec, a 2 sec, doppio, con rilevazione movimento

## Specifiche

- Filmato
- Con audio (tempo di registrazione: dipende dalla capacità della memoria)
- Dimensioni: 640x480, 320x240
- Velocità fotogrammi: 30 fps, 15 fps
- Zoom ottico 3X e Mute nel Zooming
- Editing filmati (incorporato): pausa durante la registrazione, cattura di immagini fisse

### Archiviazione

- Supporti
- Memoria interna: Memoria flash di 11MB
- Memoria esterna (Opzionale):  
scheda MMC (fino a 1GB garantiti)  
scheda SD (fino a 2GB garantiti)  
scheda SDHC (fino a 4GB garantiti)
- Formato file
- Immagine fissa: JPEG (DCF), EXIF 2.2,  
DPOF 1.1, PictBridge 1.0
- Filmati: AVI (MJPEG)
- Audio: WAV

### - Dimensione immagini

· S860

8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
3264X 2448	3264X 2176	3264X 1836	2592X 1944	2048X 1536	1024X 768

· S760

8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
3072X 2304	3072X 2048	3072X 1728	2592X 1944	2048X 1536	1024X 768

### - Capacità (256 MB)

· S860

	8 <sup>M</sup>	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
OTTIMA	circa 58	circa 64	circa 76	circa 91	circa 140	circa 459
BUONA	circa 83	circa 132	circa 151	circa 179	circa 269	circa 600
NORMALE	circa 118	circa 186	circa 195	circa 252	circa 372	circa 744

· S760

	7 <sup>M</sup>	6 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	5 <sup>M</sup>	3 <sup>M</sup>	1 <sup>M</sup>
OTTIMA	circa 65	circa 74	circa 88	circa 88	circa 140	circa 538
BUONA	circa 130	circa 147	circa 173	circa 173	circa 274	circa 710
NORMALE	circa 190	circa 205	circa 248	circa 248	circa 372	circa 744

※ Questi valori sono stati misurati nelle condizioni standard Samsung e possono variare a seconda delle condizioni di ripresa e delle impostazioni della fotocamera.

## Specifiche

Pulsante "E".	- Effetto: Colore - Modifica: Ridimensiona, Ruota, Colore
Riproduzione immagini	- Tipo: Immagine singola, Miniature, Multi-slide, Filmato
Interfaccia	- Connettore uscita digitale: USB 2.0 - Audio: Mono - Uscita video: NTSC, PAL (selezionabile dall'utente) - Adattatore CC: 3,3 V
Sorgente alimentazione	- Batterie primarie: 2 X AA Alcalina - Batteria ricaricabile (opzionale) : KIT SNB-2512B (Batteria & Caricatore 2xAA Ni-MH) ※ La batteria inclusa varia a seconda dell'area di vendita.
Dimensioni (LxHxP)	- 93 X 62 X 26.5 mm (parti sporgenti escluse)
Peso	- Circa 123 g (senza batterie e scheda)
Temperatura di esercizio	- 0 ~ 40°C
Umidità di esercizio	- 5 ~ 85%
Software	- Samsung Master, Adobe Reader

※ Le specifiche indicate sono soggette a modifica senza preavviso.

※ Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi detentori.

## Smaltimento del prodotto

---

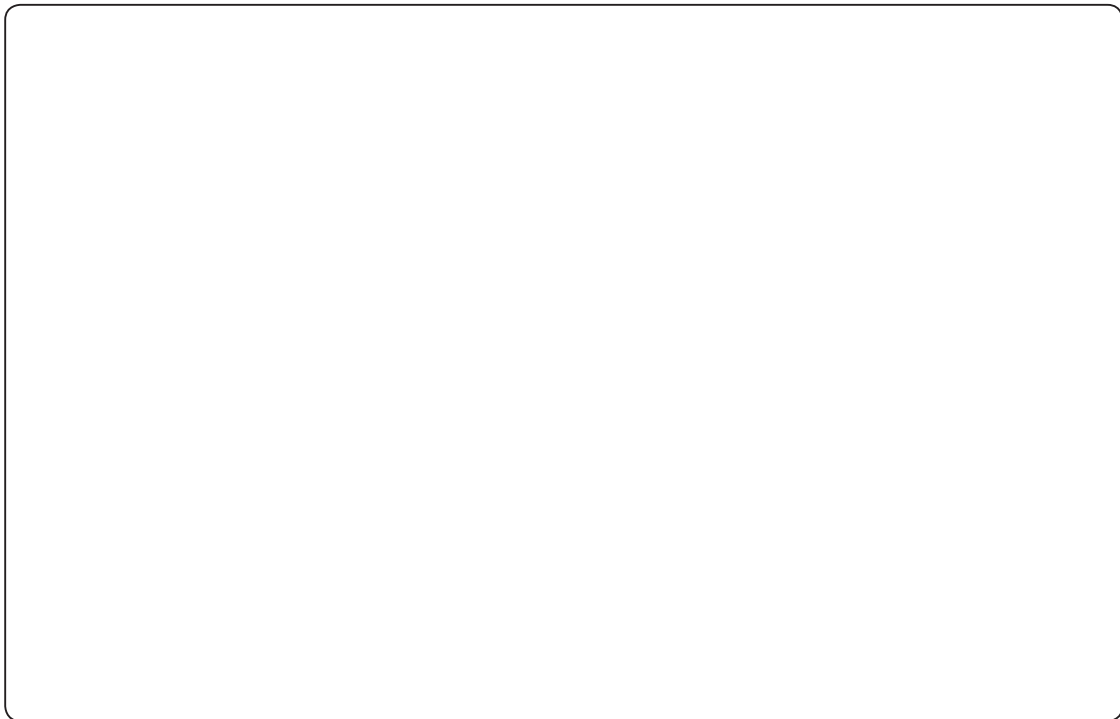


Smaltimento corretto del prodotto (Direttiva WEEE per lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici) (Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata). Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti

domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati da smaltimento incontrollato dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio di questo prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti commerciali.



Samsung Techwin è particolarmente attenta alle problematiche riguardanti la tutela dell'ambiente. L'azienda si è pertanto impegnata ad implementare, nel corso dell'intero processo produttivo, una serie di azioni miranti ad ottenere prodotti sempre più ecocompatibili. L'Ecomarchio apposto sui prodotti certifica l'impegno di Samsung Techwin nel campo della produzione ecocompatibile e indica che quei prodotti soddisfano i requisiti previsti dalla Direttiva RoHS emanata dal Parlamento Europeo.



ITALIANO